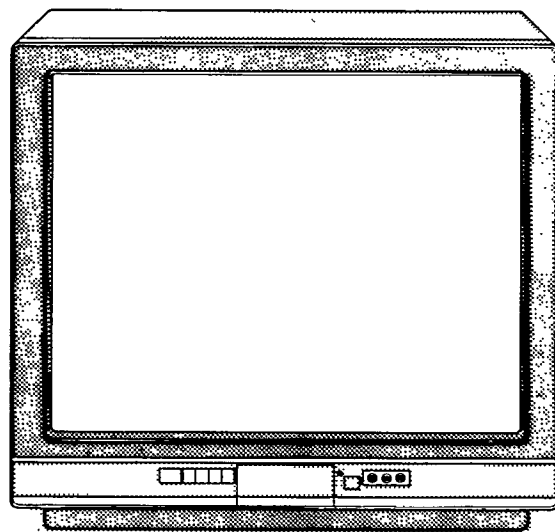




CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 8 9 2



25GR5765
 28GR5775
 28GR5776
 63KV5657
 70KV5757

COLOUR TELEVISION

FARBFERNSEHER

TÉLÉVISEUR COULEUR

KLEURENTELEVISIE

TELEVISORE A COLORI

TELEVISOR EN COLOR

TELEVISÃO A CORES

FARVEFJERN SYN

FARGE-TV

FÄRG-TV

VÄRITELEVISIO

ΕΓΧΡΩΜΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

English	Operating instructions Page 1-11
Deutsch	Bedienungsanleitung Seite 12-23
Français	Mode d'emploi Page 24-34
Nederlands	Gebruiksaanwijzing Pagina 35-46
Italiano	Istruzioni per l'uso Pagina 47-56
Español	Instrucciones de manejo Página 57-66
Português	Modo de emprego Página 67-78
Dansk	Betjeningsvejledning Side 79-88
Norsk	Bruksanvisning Side 89-98
Svenska	Bruksanvisning Sidan 99-108
Suomi	Käyttöohje Sivu 109-118

Write in pencil your TV station (or device) selections here:

No. TV station/device	No. TV station/device	No. TV station/device
0	20	40
1	21	41
2	22	42
3	23	43
4	24	44
5	25	45
6	26	46
7	27	47
8	28	48
9	29	49
10	30	50
11	31	51
12	32	52
13	33	53
14	34	54
15	35	55
16	36	56
17	37	57
18	38	58
19	39	59

Table of TV system frequencies

VHF BAND I	
channel	frequency (MHz)
A	45.75
E2	48.25
2A	49.75
B	53.75
E3	55.25
2	55.75
3	60.50
C	61.75
E4	62.25
4	63.75

VHF BAND III	
channel	frequency (MHz)
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
C	128.75
S5	133.25
S6	140.25
D	140.75
S7	147.25
E	152.75
S8	154.25
S9	161.25
F	164.75
S10	168.25
D	175.25
E5	175.25
5	176.00
G	176.75
E6	182.25
E	183.25
6	184.00
H	188.75
E7	189.25
F	191.25
7	192.00
E8	196.25
G	199.25

VHF BAND III	
channel	frequency (MHz)
8	200.00
I	200.75
E9	203.25
H	207.25
9	208.00
E10	210.25
J	212.75
I	215.25
10	216.00
E11	217.25
J	223.25
E1A2	224.25
K	224.75
S11	231.25
L	236.75
S12	238.25
S13	245.25
M	248.25
S14	252.25
S15	259.25
N	260.75
S16	266.25
0	272.75
S17	273.25
S18	280.25
P	284.75
S19	287.25
S20	294.25
Q	296.75

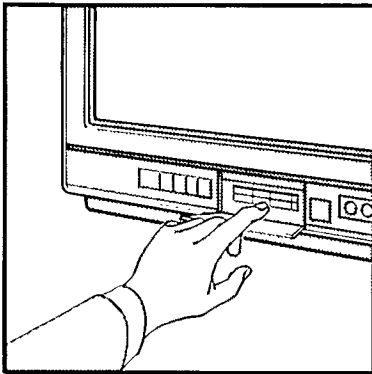
UHF BAND	
channel	frequency (MHz)
21	471.25
22	471.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25

UHF BAND	
channel	frequency (MHz)
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

note: Some TV models also receive 300-450 MHz (hyperband).

Installering og justering av TVen

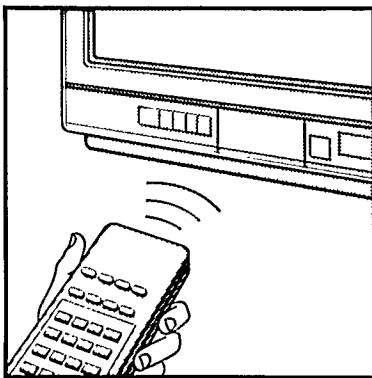
side 90 til 91



Innledning
 Installering av TVen
 Tilkobling av TVen
 Å slå TVen på og av
 Å sette batterier i fjernkontrollenheten
 Valg av TV-system (P/S, PAL-I, SECAM)
 Lagring av stasjoner på programnummer

Bruk av TVen

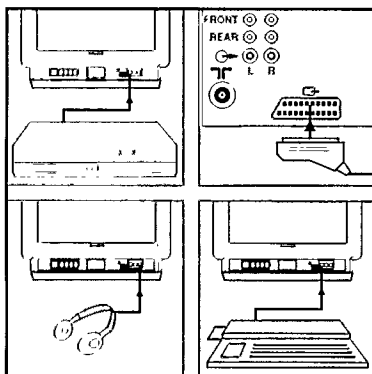
side 91 til 93



Valg av TV-stasjoner ved bruk av programnummer
 Forandring av lyd- og bilde-innstillingene
 Bruk av beskyttelsesknappen på TVen
 Valg av standbystilling
 Valg av lydsystem (STEREO, DUAL, SPATIAL)
 Å vise opplysninger om bilde og lyd

Ytterligere funksjoner

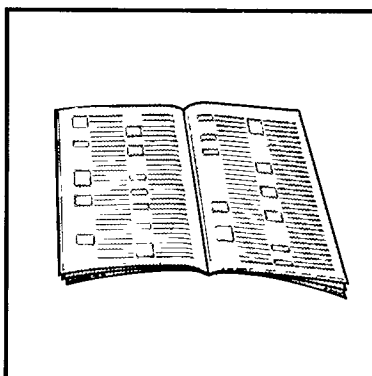
side 94 til 97



Bruk av tekst-TV
 Å koble til en videospiller
 Tilkobling av andre enheter
 Tilkobling av høretelefoner
 Lyd med romklang
 Tilkobling av stereoutstyr

Generelle opplysninger

side 97 til 98




Direkte lagring av TV-stasjoner
 Fininnstilling av bildekvaliteten
 Endring av de personlige idealinnstillingene
 Rengjøring av TV-skjermen
 Feilsøking
 Tekniske spesifikasjoner
 Tabell over systemfrekvenser (se innsiden av omslaget)

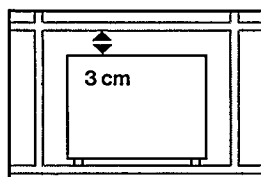
Innledning

Hvis du følger disse driftsinstruksene vil du fort lære å justere og bruke alle funksjonene på den nye TVen din. Les og utfør alltid instruksene i den viste rekkefølgen.

TV - Viser handlinger som utføres med kontrollene, knappene eller inngangene på TVen.

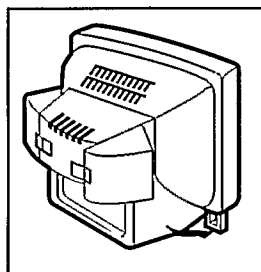
 - Viser handlinger som utføres med fjernkontrollenheten.

Installering av TVen



TV Installering av TVen

- Fjern eventuell innpakning.
- Finn fram fjernkontrollenheten og innendørsantennen (hvis en slik følger med) fra pakken.
- Plasser TVen på et solid underlag (f.eks. et TV/video-kabinett).
- La det være minst 3 cm plass på alle sider av TVen til ventilasjon.

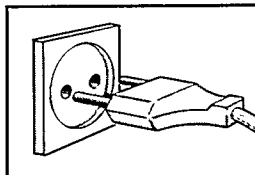


Merk: Plug på noen modeller kan vippefoten under TVen brukes til å justere plasseringen av TVen slik at den passer til dine behov.

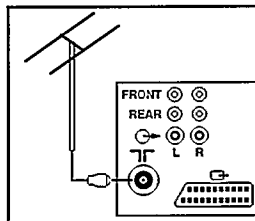
TV Tilkobling av TVen

VIKTIG: Denne TVen kan bare brukes ved en nettspenning på 220/240 V ~, 50 Hz (Spor forhandleren om råd hvis du har en annen nettspenning).

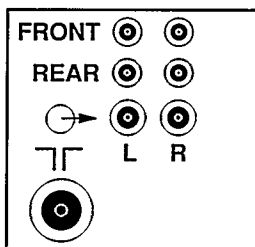
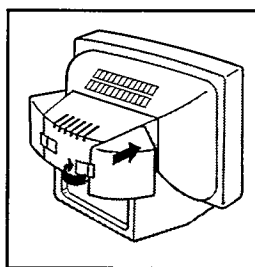
- Kobl TVen til strømmettet.




- Kobl antennepluggen til **TF**-inngangen på baksiden av TVen.

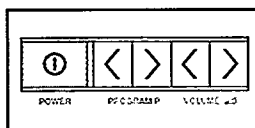


- Hvis det følger med separate høyttalere plasserer du disse på et passende sted og kobler dem til de riktige utgangene på baksiden av TVen: høyre høyttaler til utgangen merket **R-'FRONT'** og venstre høyttaler til utgangen merket **L-'FRONT'**.
- Påse at alle kabler som er koblet til TVen er sikkert plassert.




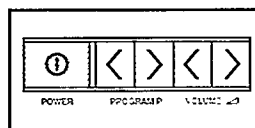
TV Å slå på TVen

- Trykk på av/på-knappen  foran på TVen.
- Hvis lampen under TV-skjermen lyser **GRØNT** er TVen på.
- Hvis denne lampen lyser **RODT** må du trykke på knappen **< P** eller **> P**. TVen vil da bli slått på og lampen lyse **GRØNT** (for nærmere opplysninger, se avsnittet om standby-stilling).



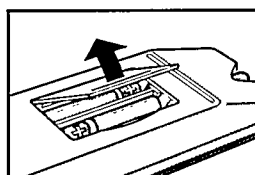
TV Å slå av TVen

- Trykk på av/på-knappen  foran på TVen.
- (Se avsnittet om standby-stilling dersom du ønsker å slå av TVen midlertidig.)

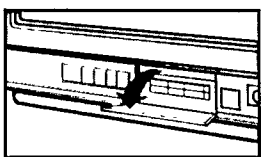


Å sette batterier i fjernkontrollenheten

- Ta av dekselet på baksiden av fjernkontrollenheten.
- Sett inn de to batteriene som følger med (type LRD3 1,5V).
- Sett dekselet på plass igjen.



Justering av TVen



De kontrollknappene du trenger for å velge TV-system og lagre TV-stasjoner befinner seg bak klaffen foran på TVen. Du må vippe denne klaffen fram for å komme til kontrollknappene, og du kan lukke den igjen så snart du har foretatt de nødvendige innstillingene.

- Åpn klaffen til kontrollpanelet foran på TVen.

TV Valg av TV-system (P/S, PAL-I, SECAM)

(Disse opplysningene gjelder bare dersom TVen din kan motta flere systemer.)

- Trykk på knappen **[Y]** for å velge mellom de tilgjengelige systemene. Hvis P/S blir vist har du valgt PAL eller SECAM B + G-systemet.

Hvis PAL-I blir vist har du valgt PAL-I-systemet.

Hvis SECAM blir vist har du valgt SECAM L-systemet.

- For å endre valget ditt trykker du på knappen **[Y]** igjen inntil det systemet du ønsker blir vist på skjermen.

TV Lagring av stasjoner på programnummer

(Inntil 60 stasjoner kan lagres med programnummer ved bruk av den følgende metoden.)

1. Trykk på knappen **[< >]** for å få fram opplysninger om det nåværende programnummeret.

2. Trykk på knappen **[P/F]** for å få TVen til å søke **automatisk** inntil en stasjon har blitt funnet og vist på skjermen. Trykk på denne knappen igjen hvis du ønsker å fortsette søkningen.

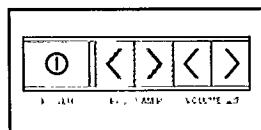
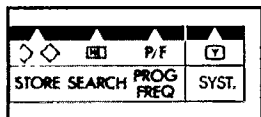
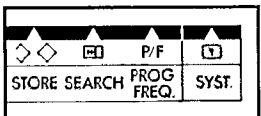
3. Velg det programnummeret du ønsker (0 til 59) ved å trykke på programknappene **< P** eller **> P**. Det programnummeret du har valgt vises på skjermen.

4. Trykk på knappen **[< >]** for å lagre dette valget. Opplysningene om programnummeret forsvinner nå fra skjermen.

Gjenta trinnene 1 - 4 inntil alle de TV-stasjonene du ønsker har blitt lagret med programnummer.

- Lukk klaffen til kontrollpanelet foran på TVen.

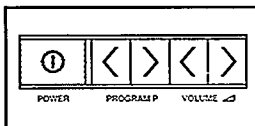
merk: Du kan notere ned valgene dine i tabellen på innsiden av omslaget.



Bruk av TVen

Nå kan du bruke TVen både med fjernkontrollenheten og direkte med knappene på TVen.

- Slå på TVen ved å trykke på **[I]** av/på-knappen foran på TVen.



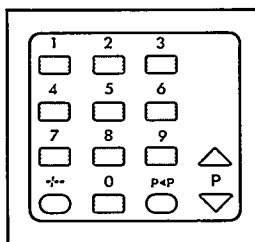
TV Valg av TV-stasjoner ved bruk av programnummer

Etter at TVen er slått på:

Valg av TV-stasjoner ved bruk av programnumrene 0 til 9

- Trykk på den aktuelle talltasten på fjernkontrollenheten. Det programnummeret du har valgt og den aktuelle stasjonen kommer fram på skjermen.

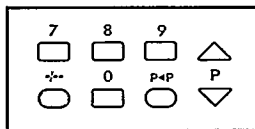
- For å velge et annet ensifret programnummer trykker du på en annen talltast.



Valg av TV-stasjoner ved bruk av programnumrene 10 til 59

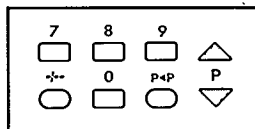
- Trykk på knappen **[P--]**. P-- blir vist på skjermen.
- Trykk på **to** av talltastene. Det programnummeret du har valgt og den aktuelle stasjonen kommer fram på skjermen.

- Gjenta dette for å velge et annet programnummer med to siffer.



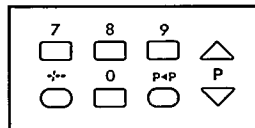
Valg av et høyere eller lavere programnummer

- Trykk på knappen **[▽ P]** for å velge et lavere programnummer.
- Trykk på knappen **[△ P]** for å velge et høyere programnummer.



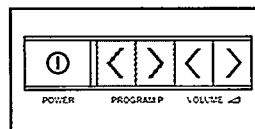
Valg av det programnummeret som ble brukt før

- Trykk på knappen **[P+P]** for å velge det programnummeret som ble brukt før.



TV Valg av TV-stasjoner ved bruk av knappene på TVen

- Trykk på knappen **< P** for å velge et lavere programnummer.
- Trykk på knappen **> P** for å velge et høyere programnummer.



Bruk av TVen

Forandring av lys- og bilde-innstillingene

(Når du slår på TVen vil lyd og bilde alltid bli innstilt på de verdiene som er valgt som standard eller 'personlig idealinnstilling'.)

Innstilling av lyd Forandring av volumet (▲)

- Trykk på knappen ◀ for å redusere volumet.
- Trykk på knappen ▶ for å øke volumet.

Innstilling av diskant (♫)

- Trykk på knappen ▲ for å øke diskanteffekten i lyden.
- Trykk på knappen ▼ for å redusere diskanteffekten i lyden.

Innstilling av bass (🎵)

- Trykk på knappen ▲ for å øke basseffekten i lyden.
- Trykk på knappen ▼ for å redusere basseffekten i lyden.

Forandring av balansen på lyden (⚖)

- Trykk på knappen ▶ for å øke den mengden av lyd som blir sendt til venstre høyttaler.
- Trykk på knappen ◀ for å øke den mengden av lyd som blir sendt til høyre høyttaler.

Innstilling av bilde Forandring av fargeintensiteten (🎨)

- Trykk på knappen ▲ for å øke fargeintensiteten.
- Trykk på knappen ▼ for å redusere fargeintensiteten.

Forandring av lysstyrke (☀)

- Trykk på knappen ▲ for å øke lysstyrke.
- Trykk på knappen ▼ for å redusere lysstyrke.

Gå tilbake til standardinnstillingene

- Trykk på knappen PP.



Endring av innstillingene for lyd og bilde ved bruk av knappene på TVen

Forandring av lydvolument (▲)

- Trykk på knappen > for å øke volumet.
- Trykk på knappen < for å redusere volumet.

Forandring av kontrasten i bildet (🔍)

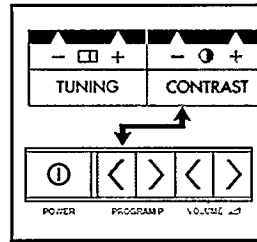
- Åpn klaffen til kontrollpanelet på TVen.
- Trykk på knappen + for å øke kontrastvirkningen.
- Trykk på knappen - for å redusere kontrastvirkningen.
- Lukk klaffen til kontrollpanelet på TVen.

 og  **Bruk av beskyttelsesknappen på TVen**
(Av og til kan du ha behov for å kunne hindre at andre slår på TVen når du ikke er til stede.)

- Åpn klaffen til kontrollpanelet på TVen.
- Trykk samtidig på knappen < P og - 🔍 kontrastknappen mens TVen er på.

TVen blir da slått av, og lampen under skjermen lyser RøDT.

- Lukk klaffen til kontrollpanelet på TVen.
- Nå kan man **kun** slå på TVen ved å trykke på en talltast på fjernkontrollenheten (som du kan gjemme på et trygt sted inntil du ønsker å bruke TVen igjen).

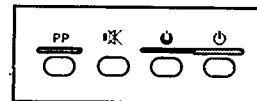


Valg av standbystilling

Det er tre måter du kan sette TVen i standbystilling på:

1. Direkte

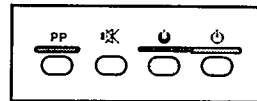
- Trykk på knappen ⏻. Lampen under skjermen lyser RøDT, og TVen står i standbystilling.



2. Bruk av tidsbryteren

(Du kan velge å la fjernsynet slås over i standbystilling etter et nærmere bestemt tidsrom.)

- Trykk på knappen ⏻ inntil det tidsrommet du ønsker blir vist på skjermen (det kan innstilles i steg på 15 minutter fra og med 90 minutter).



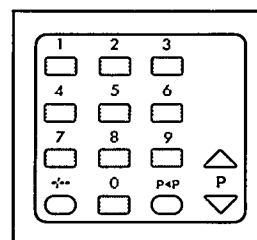
I det siste minuttet av det tidsrommet du har valgt vil '01' bli vist på skjermen slik at du kan se at TVen kommer til å slå seg over i standbystilling. Når dette tidsrommet er slutt slås TVen over i standbystilling og lampen under skjermen lyser RøDT.

3. Automatisk

Rundt 15 minutter etter at en stasjon slutter å sende ('sendeslutt') slår TVen seg automatisk over i standbystilling.

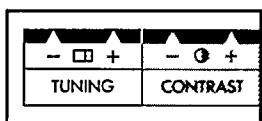
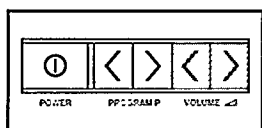
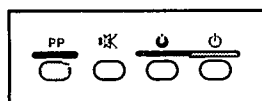
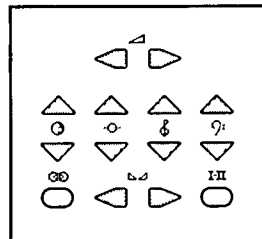
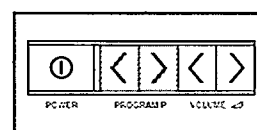
eller Å slå på TVen fra standbystilling

- Trykk på en av talltastene på fjernkontrollenheten for å velge et programnummer.



Eller,

- Trykk på knappen < P eller > P foran på TVen.
Den RøDE lampen (under skjermen) skifter over til GRøNT når TVen blir slått på fra standbystilling.



Bruk av TVen



Valg av lydsystem

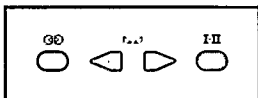
Det finnes tre mulige lydsystemer:

1. DOBBEL lyd

Dette vil si at når DUAL I blir vist på skjermen blir en sending kringkastet på to språk.

Valg av språk nummer to

- Trykk på knappen I-II for å få høre det andre språket. Da blir DUAL II vist på skjermen.
- Trykk på knappen I-II igjen for å gå tilbake til det opprinnelige språket. (DUAL I blir vist på skjermen igjen.)



2. STEREO-lyd

Når STEREO blir vist i GRØNT på skjermen betyr dette at sendingen blir kringkastet i stereolyd.

Valg av MONO-lyd (når sendingen foregår i stereo)

- Trykk på knappen I-II. STEREO blir vist i RØDT på skjermen (lyden er nå i MONO).
- Trykk på knappen I-II igjen for å gå tilbake til stereolyd. STEREO vil igjen bli vist i GRØNT på skjermen.

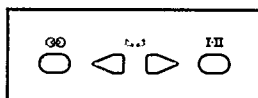


3. Lyd med ROMKLANG

Denne særlige effekten kan brukes til å endre lyd kvaliteten på utsendelsen.

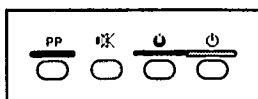
Valg av lyd med ROMKLANG

- Trykk på knappen GØ for å få høre romklangeffekten. GØ blir vist på skjermen.
- Trykk på knappen GØ igjen for å slå av romklangeffekten. GØ blir borte fra skjermen.



Å slå av lyden

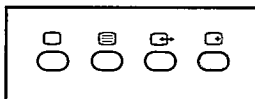
- Trykk på knappen [Mute] for å slå av ('dempe') lyden. [Mute] blir vist på skjermen.
- Trykk på knappen [Mute] igjen for å slå på lyden. [Mute] blir borte fra skjermen.



Å vise opplysninger om bilde og lyd

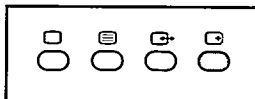
(Visning på skjermen gir deg muligheten for å se hvilke opplysninger som er lagret for et spesielt programnummer og en spesiell TV-stasjon.)

- Trykk på knappen [Info] for å få se disse opplysningene på skjermen.
- Trykk på knappen [Info] igjen for å slå av visningen av disse opplysningene.



Å vise ytterligere opplysninger om bilde og lyd

- Trykk på knappen [Info] og hold den nede inntil andre opplysninger blir vist på skjermen.



Hvis du nå foretar forandringer av bilde og lyd med de aktuelle knappene vil en **bevegelig markør** vise verdiene som forandres.


- Trykk på knappen [Info] igjen for å slå av visningen av disse opplysningene.

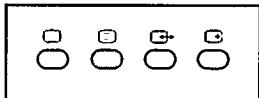
Ytterligere funksjoner

(Gjelder kun hvis TVen din kan ta inn tekst-TV.)

Tekst-TV - er et informasjonssystem som viser tekst på TV-skjermen din. Ved bruk av tekst-TV kan du velge en side med opplysninger om et emne fra en liste over innholdet.

Bruk av tekst-TV

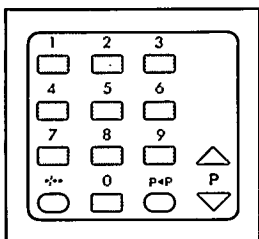
- Velg en TV-stasjon som sender tekst-TV (kontroller programoversikten).
- Trykk på knappen . Vanligvis vil det nå bli vist en innholdsfortegnelse på skjermen.



De følgende framgangsmåtene gjelder kun etter at tekst-TV har blitt valgt:


Å velge side i tekst-TV

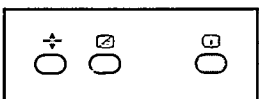
- Trykk på den aktuelle talltasten for å gå til den ønskede siden på tekst-TV.





Det sidenummeret som har blitt valgt vises øverst i venstre hjørne av skjermen. Sidetellingsfunksjonen leter inntil den har funnet det oppgitte sidetallet, og de ønskede opplysningene blir så vist på skjermen.

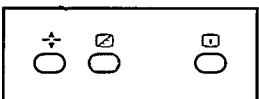
Å gå tilbake til oversiktssiden

- Trykk på knappen  for å gå direkte til oversiktssiden.
- Du kan også velge sidetallet for oversiktssiden (f.eks. side 100).




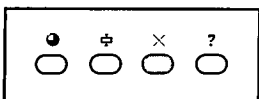
Å velge tekst-TV med TV-program

- Trykk på knappen . Teksten blir nå vist oppå TV-programmet på skjermen.
- Trykk på knappen  igjen for å gå tilbake til siden i tekst-TV.






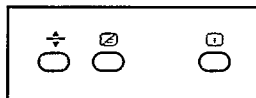
Å gå mellom tekst-TV og TV-programmet

- Trykk på knappen **X**. TV-programmet kommer fram og symbolet  vises øverst i venstre hjørne av skjermen.
- Trykk på knappen **X** igjen for å gå tilbake til tekst-TV-siden.





Valg av tekst med dobbel høyde

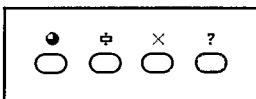
- Trykk på knappen  for å få øvre halvdel av siden vist med tekst i dobbel høyde.
- Trykk på knappen  for å få nedre halvdel av siden vist med tekst i dobbel høyde.
- Trykk på knappen  igjen for å få en full side med tekst i normal høyde.



Å få fram 'skjulte' opplysninger



(Av og til kan en side i tekst-TV inneholde 'skjulte' opplysninger, eksempelvis ved en spørrelek eller gåte.)

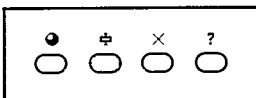
- Trykk på knappen  for å få se de skjulte opplysningene på skjermen.
- Trykk på knappen  igjen for å fjerne de skjulte opplysningene fra skjermen.



Å stanse automatisk sideskift


(Hvis det kommer flere opplysninger bak den siden som du har valgt i tekst-TV kommer disse automatisk fram etter en liten stund.)

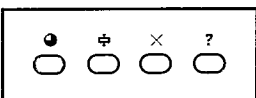
- Trykk på knappen  for å stanse det automatiske sideskiftet.
- Trykk på knappen  igjen når du ønsker å se neste tekstsider.



Valg av tidsurfunksjon i tekst-TV

(Du kan velge å få en side i tekst-TV vist på skjermen på et bestemt tidspunkt.)

- Velg den siden i tekst-TV du ønsker.
- Trykk på knappen .
- Velg det tidspunktet du ønsker ved å trykke på fire tall taster (f.eks. 20.10).
- Trykk på knappen **X** for å gå tilbake til TV-programmet.

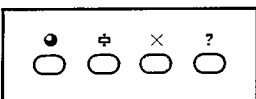


På det angitte tidspunktet vil:

enten,

den siden i tekst-TV du har valgt bli vist oppå TV-programmet.

- Trykk på knappen **X** for å fjerne TV-programmet fra skjermen.



eller,


tiden vil bli vist øverst i venstre hjørne av skjermen.

- Trykk på knappen **X** for å få vist siden i tekst-TV på skjermen.

- Trykk på knappen  for å annullere valget av tidsurfunksjonen.

Ytterligere funksjoner

Å velge en side med underkode
(Sider med underkode er underavsnitt av sider som er så lange at kun deler av dem kan bli vist på skjermen på samme tid.)

- Velg den aktuelle siden i tekst-TV.
- Trykk på knappen .
- Trykk på en talltast (for den ønskede siden med underkode).
- Hvis siden med underkode ikke er tilgjengelig med en gang kan du komme tilbake til TV-programmet ved å trykke på knappen **X**.

Når siden med underkode blir tilgjengelig vises underkodennummeret øverst i venstre hjørne av TV-skjermen.

- Trykk på knappen **X** for å få se den aktuelle siden med underkode.

merk: Tidsurfunksjon og sider med underkode kan ikke brukes ved alle sider i alle tekst-TV-sendinger.

Valg av TV-programmer med undertekster i tekst-TV
(Undertekster kan bare vises på skjermen hvis TV-stasjonen kringkaster programmet med denne muligheten - kontroller i programoversikten.)

- Velg den siden i tekst-TV som er angitt i programoversikten. TV-programmet blir nå vist med undertekster på skjermen.


Å velge sider i tekst-TV hurtig
(Noen ganger er det mulig å gå direkte til en side med opplysninger i tekst-TV.)

- Du kan velge den neste fortløpende siden ved å trykke på den RØDE knappen (f.eks. for å gå fra side 100 til side 101).



Eller,
Overskriften for opplysningene kan ha en særskilt farge eller kan plasseres inni en boks med en særskilt farge.

- Trykk på den aktuelle RØDE, GRØNNE, GULE eller BLÅ knappen.

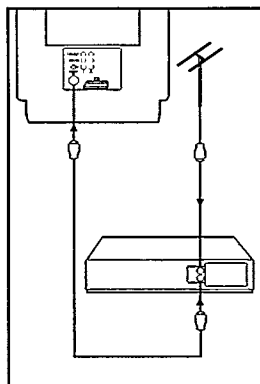
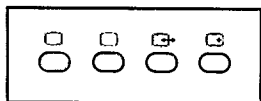
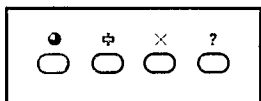
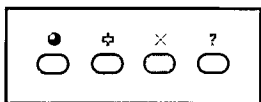
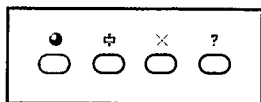
Å gå ut av tekst-TV

- Trykk på knappen . Programmet fra den TV-stasjonen som var valgt før vil bli vist på skjermen igjen.

Visning av tid

- Trykk på knappen . Det nåværende klokkeslettet vil bli vist øverst i høyre hjørne av skjermen (f.eks. 21.00).
- Trykk på knappen  igjen for å fjerne denne visningen.

merk: Det er kun mulig å vise klokkeslett hvis tekst-TV er tilgjengelig på den aktuelle stasjonen.

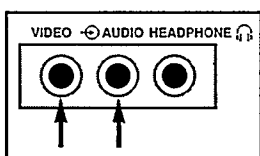


TV Å koble til en videospiller
(Les først om tilkobling i brukerveiledningen som fulgte med videospilleren.)

- Slå av TVen før du kobler til videospilleren.
- Kobl antennepluggen til inngangen **7Γ** av videospilleren.
- Kobl kabelen som leveres med videospilleren til utgangen **TV** av videospilleren og til inngangen **7Γ** av TVen.

Annet,

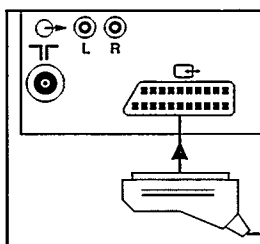
- En videospiller eller kamera-opptaker kan kobles til video/audio-inngangene (cinch-typ) foran på TVen hvis den kun skal brukes til avspilling.



eller,

- Videospilleren kan også kobles til Eurokontakten på baksiden av TVen (det finnes også en støtteklemme for Eurokabelen på baksiden av TVen). Eurokontakten gir også fordelen av lydgjengivelse i stereo dersom videospilleren er innrettet til dette.



merk: For å få det best mulige lyd- og bildesignal er det best at du ikke har inngangene for video/audio og Eurokontakten koblet til samtidig.




TV Lagring av signalet fra videospilleren på et programnummer
(Etter at du har koblet videospilleren til **7Γ**-inngangen kan du lagre signalet fra videospilleren på et programnummer.)



- Slå på TVen.
- Åpn klaffen til kontrollpanelet på TVen.

1. Sett et innspilt bånd i videospilleren og trykk på 'PLAY'-knappen på videospilleren.

2. Trykk på knappen   for å få vist opplysningene om programnummeret.

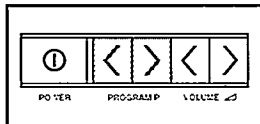
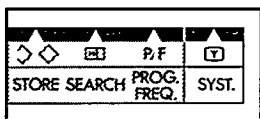
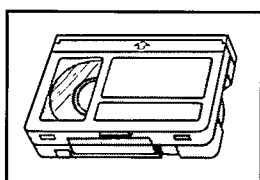
3. Trykk på knappen  for å få TVen til å lete automatisk etter videosignalet. Om nødvendig trykker du på denne knappen på ny inntil videosignalet har blitt funnet.

4. Velg et ledig programnummer ved å trykke på knappene **< P** eller **> P** på TVen.

5. Trykk på knappen   for å få lagret videosignalet på det programnummeret du har valgt.

6. Trykk på 'STOP'-knappen på videospilleren.

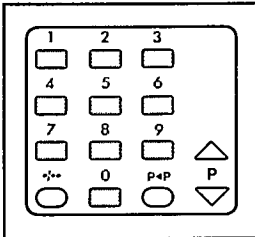
- Lukk klaffen til kontrollpanelet på TVen.



Ytterligere funksjoner

Å velge programnummeret for signalet fra videospilleren

- Trykk på den aktuelle tall tasten (som svarer til det programnummeret som signalet fra videospilleren har blitt lagret på).
- For å gå tilbake til normal TV-drift trykker du på en annen talltast for å velge en TV-stasjon.

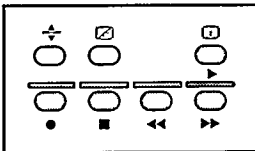
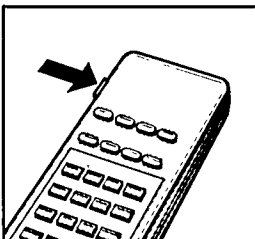


Dersom Eurokontakten eller inngangene for video/audio brukes, se avsnittet om 'Valg av inngangssignal'.

Bruk av videospilleren med fjernkontrollsettet

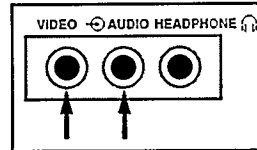
(De følgende opplysningene gjelder bare dersom videospilleren din har en fjernkontrollenhet som bruker RC5-systemet.)

- Trykk på og hold nede knappen på siden av fjernkontrollenheten før du velger en av de følgende funksjonene:
- Trykk på knappen ► for å avspille videokassetten.
- Trykk på knappen ● for å ta opp på videokassetten.
- Trykk på knappen ■ for å stoppe videokassetten.
- Trykk på knappen ◀◀ for å spole videokassetten tilbake.
- Trykk på knappen ►► for å spole videokassetten fram.

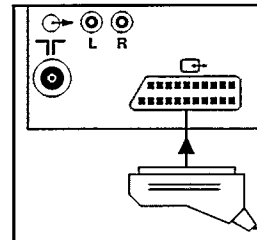


TV Tilkobling av andre enheter eksempelvis datamaskin, videospill, disk-avspiller for Laservision. (Les først brukerveiledningen som følger med enheten.)

enten, kan en enhet med CVBS video-utgang bli koblet til audio/video-inngangene foran på TVen.

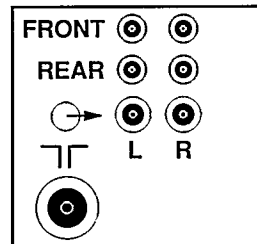


eller, en enhet med Eurokontakt kan kobles til Eurokontaktinngangen på baksiden av TVen (det finnes en støtteklømme for Eurokabelen på baksiden av TVen)



eller, en enhet kan kobles til TF-inngangen på baksiden av TVen.

- Slå av TVen.
- Kobl til enheten.

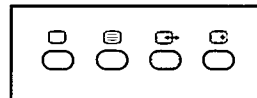


Valg av inngangssignal

- Slå på TVen.

Hvis inngangene for video og audio er i bruk:

- Trykk på knappen ◀➔ for å ta imot inngangssignalet fra enheten. EXT 1 blir vist på skjermen.



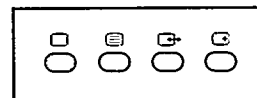
Hvis Eurokontakten blir brukt kan inngangssignalet tas inn både som EXT 1 og EXT 2:

- Trykk på knappen ◀➔ slik at EXT 1 blir vist på skjermen.

eller,

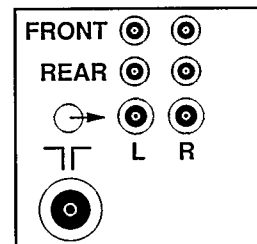
- Trykk på knappen ◀➔ igjen slik at EXT 2 blir vist på skjermen.

- Trykk på knappen □ for å komme tilbake til vanlig drift av TVen.



merk: Visse enheter koblet til Eurokontakt-inngangen vil automatisk slå TVen over til mottaking av eksternt signal.

Ved bruk av TF-inngangen må signalet først lagres på et programnummer for det kan velges (se avsnittet 'Lagring av signalet fra videospilleren på et programnummer').

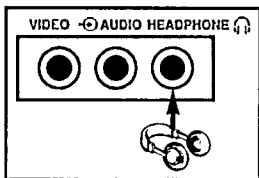


TV Tilkobling av høretelefoner

(De høretelefonene som benyttes må være fra 8 til 1000 ohm og ha en diameter på 6,3 mm.)

- Kobl høretelefonenes plugg til høretelefon-utgangen foran på TVen.

merk: Høytalerne blir automatisk slått av når høretelefonene blir koblet til.



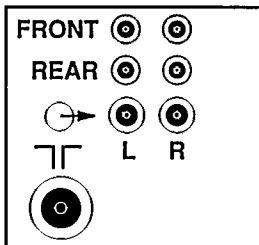
TV Lyd med romklang

(Denne effekten gjør at sendinger i stereo får en 'konserthall'-effekt. For å kunne høre lyd med romklang vil du trenge to ekstra høyttalere – be forhandleren om del nummer 22AV1303/01. Disse må koples til utgangene for lyd med romklang på baksiden av TVen.)

- Slå av TVen.

- Kopl venstre høyttalerplugg til utgangen (L)-'REAR' og høyre høyttalerplugg til utgangen (R)-'REAR' for lyd med romklang.

- Plasser de to ekstra høyttalerne på egnede steder.

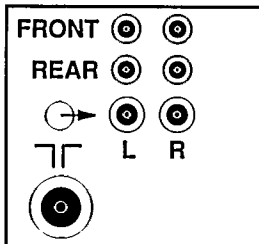


TV Tilkobling av stereoutstyr

(To utganger for stereolyd \odot bak på TVen gjør det mulig å kople til en stereo-enhet, f.eks. en forsterker. Før du kople stereo-enheter til TVen må du lese bruksanvisningen som fulgte med den aktuelle enheten.)

- Slå av TVen.

- Kopl de aktuelle pluggene fra stereo-enheten til utgangene (L) og (R) \odot for stereolyd på TVen.

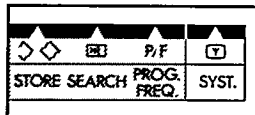


Generelle opplysninger

TV og Direkte lagring av TV-stasjoner

(Du må først vite hvilken frekvens den aktuelle stasjonen sender på.)

- Åpn klaffen til kontrollpanelet på TVen.



1. Trykk på knappen P/F for å gå over til innstilling av frekvens.
2. Velg frekvensen ved å benytte tre talltaster på fjernkontrollenheten (f.eks. må du trykke på 062 for å velge kanal E4 og på 855 for å velge kanal 69).
3. Trykk på knappen \diamond \diamond for å få vist opplysningene om programnumrene.
4. Velg et programnummer ved hjelp av talltaster på fjernkontrollenheten.
5. Trykk på knappen \diamond \diamond for å få lagret disse forandringene.
6. Trykk på knappen P/F for å gå over til innstilling av programnummer.

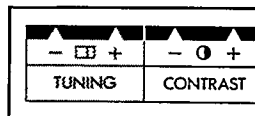
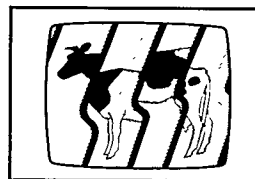
- Lukk klaffen til kontrollpanelet på TVen.

TV Fininnstilling av bildekvaliteten

(Bildet fra en TV-stasjon eller fra en ekstern kilde som f.eks. en videospiller kan bli påvirket av interferens fra andre sterke signalkilder.)

Du kan forbedre bildekvaliteten slik:

- Åpn klaffen til kontrollpanelet på TVen.

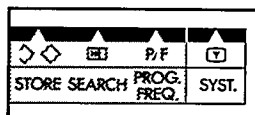


1. Trykk på knappen \diamond \diamond for å få vist opplysningene om programnumrene.
2. Trykk på knappen $-$ \square eller $+$ \square og slipp den med det samme for å fininnstille bildet.
3. Trykk på knappen \diamond \diamond for å lagre disse endringene.

- Lukk klaffen til kontrollpanelet på TVen.

TV og Endring av de personlige idealinnstillingene (PP)

- Åpn klaffen til kontrollpanelet på TVen.



- Trykk på knappen \diamond \diamond på TVen for å vise opplysningene om programnumrene.
- Forandr innstillingene for bilde og lyd (f.eks. volum og kontrast) ved bruk av fjernkontrollenheten eller betjeningsorganene på TVen.
- Trykk på knappen \diamond \diamond for å få lagret disse endringene. Opplysningene om programnumrene blir nå borte fra skjermen.

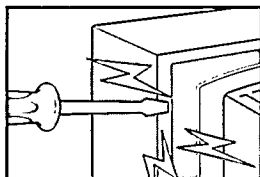
- Lukk klaffen til kontrollpanelet på TVen.

Generelle opplysninger

TV Rengjøring av TV-skjermen

- Du kan rengjøre skjermen med en lett fuktet klut av semsket skinn. Bruk aldri kraftige rensedmidler.

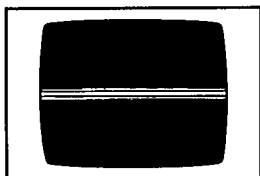
Feilsøking



VIKTIG: Prøv aldri selv å reparere en TV som er i stykker; kontakt alltid en utdannet fagmann.

Hvis TVen ikke gir det bilde eller den lyd du ønsker etter at du har slått det på kan du kontrollere om:

- antennen er ordentlig koblet til.
- alle knapper og kontroller står i riktig stilling.
- den TV-stasjonen som er valgt faktisk kringkaster et program.
- TVen ikke ved en feiltakelse har blitt stilt på EXT 1 eller EXT 2.
- lyden er slått på (ikke 'dempet').



Slå av TVen dersom:

- Meldingene F0, F1, F2, F3, F4, F5, F6 eller F7 blir vist på skjermen.
- Det vises en klar hvit strek på skjermen.

Tekniske spesifikasjoner

Frekvensområde (avhengig av modell): se tabellen over TV-systemfrekvenser.

Antall programnummer (for

TV-stasjoner og eksterne enheter): 60

TV-systemer (avhengig av modell):

PAL-I, SECAM L, SECAM B + G, PAL B + G.

Kanalvalgs- og kontrollsystem: PLL (Phase Locked Loop, faselåst sløyfe).

Fjernkontroll-mottakertype: RC5

Lydmottakelse: MONO/STEREO/DUAL

Tilslutninger: Eurokontakt, video/audio

(standard), høretelefoner (6,3 mm).

Sikkerhetsstandard: IEC 65

Spenningskrav: 220/240 V ~ ± 10%, 50 Hz



Notes



- (GB) IDENTITY CARD** This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance
- (D) GERATE-KENNKARTE** Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Händler Ihnen aushändigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerät
- (F) CARTE D'IDENTIFICATION** Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil
- (NL) IDENTIFICATIEKAART** Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden) het garantiebewijs voor dit apparaat
- (I) CARTE D'IDENTIFICAZIONE** Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio
- (E) TARJETA DE IDENTIFICACIÓN** La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario
- (P) CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO** Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (expl. cadadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho
- (DK) I.D. KORT** Dette kort udfyldt af Deres forhandler er tilstrækkelig garantidokumentation for dette apparat
- (N) IDENTIFIKASJOKORT** Dette kort, sammen med garantibetingelsene (som De får av forhandleren) utgjør garantibeviset for dette apparat
- (S) IDENTIFIERINGSKORT** Detta kort tillsammans med garantivilkoren som Du får av rådhandlaren utgör ett fullständigt garantibevis för denna produkt
- (SF) TUNNISTUSKORTTI** Tämän lätteen takuutodistus muodostuu tasta kortista ja takuehdoista (ja/eenmyyjä antaa mukaan)
- (GR) ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ** Η καρτέλλα αυτή μαζί με τους όρους εγγύησης (που θα προμηθευθείτε από το κατάστημα που αγοράσατε την συσκευή) αποτελούν το πλήρες πιστοποιητικό εγγύησης της συσκευής σας

PHILIPS

